

REGULATION #2

REGISTRATION AND LICENSING

NOTE: Applicants for full licensure on the Medical Register require the Licentiate of the Medical Council of Canada ("LMCC") and a "period of satisfactory pre-registration training". Applicants may also be registered on the Regulated Licenses Register (see section 4 below) or with a Public Service License (see Regulation #6).

1. For all purposes under the Act, Regulations and By-Laws, an applicant for registration shall be deemed to have undertaken "satisfactory pre-registration training" if the applicant is:
 - (a) Certified in Family Practice by the College of Family Physicians of Canada;
 - (b) Certified in Family Practice by the Collège des médecins du Québec;
 - (c) Certified in a specialty by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada;
 - (d) Certified in a specialty by the Collège des médecins du Québec; or
 - (e) Not certified in any of the above manners, but has successfully completed an acceptable internship of not less than two years which, in the opinion of the College, will have adequately prepared the applicant for independent practice in the setting and circumstances intended.

REGLEMENT #2

IMMATRICULATION ET DELIVRANCE DE PERMIS

NOTA: Les personnes qui demandent à être inscrites sans restriction au registre médical doivent présenter un certificat du Conseil médical du Canada (LMCC) et avoir subi un programme reconnu d'internat préparatoire à l'immatriculation. Un médecin peut aussi obtenir un permis contrôlé (voir article 4 ci-dessous) ou un permis d'exercer dans la fonction publique (voir règlement no 6).

1. Au sens de la Loi, des règlements statutaires et des règlements administratifs, une personne qui demande à être immatriculée sera considérée comme ayant fait un internat préparatoire à l'immatriculation si :
 - a) elle est agréée en médecine de famille par le Collège des médecins de famille du Canada;
 - b) elle est agréée en médecine de famille par le Collège des médecins du Québec;
 - c) elle est agréée dans une spécialité par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada;
 - d) elle est agréée dans une spécialité par le Collège des médecins du Québec; ou
 - e) elle n'est agréée d'aucune des façons mentionnées ci-dessus, mais a fait un internat acceptable d'au moins deux ans qui, de l'avis du Collège, l'a convenablement préparée à exercer la profession de façon indépendante dans le cadre et les circonstances prévus. Le Collège

This requirement may be abridged at the discretion of the College.

peut décider de diminuer cette exigence.

2. Notwithstanding Section (1), applicants for registration who have graduated and obtained their medical degree prior to January 1, 1993 may be deemed to have "satisfactory pre-registration training" if they have successfully completed an acceptable internship of not less than 12 months which, in the opinion of the College, will have adequately prepared them for independent practice in the setting and circumstances intended.
2. Par dérogation à l'article 1, une personne qui demande à être immatriculée et qui a terminé ses études et obtenu son diplôme en médecine avant le 1er janvier 1993 peut être considérée comme ayant fait un internat préparatoire à l'immatriculation si elle a fait un internat acceptable d'au moins 12 mois qui, de l'avis du Collège, l'a convenablement préparée à exercer la profession de façon indépendante dans le cadre et les circonstances prévus.
3. For purposes of section 1(e) and section 2, an "acceptable internship" shall, except in exceptional circumstances as judged by the College, be undertaken in a program approved by the Accreditation Committee of the Federation of Medical Licensing Authorities of Canada or the Accreditation Council for Graduates in Medical Education of the United States.
3. Au sens de l'alinéa 1e) et de l'article 2, sauf dans des circonstances exceptionnelles au jugement du Collège, un "internat acceptable" est fait dans le cadre d'un programme approuvé par le Comité d'agrément de la Fédération des ordres des médecins du Canada ou le Accreditation Council for Graduates in Medical Education of the United States.
4. Applicants may be registered or registered as a Locum tenens, in the Regulated Licenses Register under Section 28.1 if:
 - (a) the applicant is eligible for unrestricted licensure with the Collège des médecins du Québec; or
 - (b) the applicant is eligible for licensure with a Medical Regulatory Authority in the United States and for whom there is a demonstrated need in New Brunswick as judged by the College; or
 - (c) the applicant is certified in a specialty by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada; or
4. Une personne peut être immatriculée ou immatriculée comme médecin suppléant dans le registre des permis contrôlés en vertu de l'article 28.1 si:
 - a) la personne remplit les conditions requises pour obtenir un permis sans restriction du Collège des médecins du Québec; ou
 - b) la personne remplit les conditions requises pour obtenir un permis d'un organisme de réglementation médicale des États-Unis et le Collège juge que le Nouveau-Brunswick en a manifestement besoin; ou
 - c) la personne est agréée dans une spécialité par le Collège royal du Canada; ou

- (d) the applicant is certified by the College of Family Physicians of Canada; or
- (e) the applicant has been registered and licensed on the Regulated Licenses Register under the previous By-law; or is otherwise, at the sole discretion of Council, deemed eligible for registration; or
- (f) the applicant has completed a program of satisfactory pre-registration training, has successfully completed Part I of the Qualifying Examination of the Medical Council of Canada, and is eligible to take Part II of the Qualifying Examination of the Medical Council of Canada. Such registration shall terminate one year from the date of eligibility unless special permission is granted by the College.
5. Applicants may be licensed, but not as locum tenens, under the Regulated Licenses Register for the occasional practice of medicine in New Brunswick under Section 28.1 for a "Border Area License" if they are licensed, in good standing, and resident in Quebec, Nova Scotia, Prince Edward Island, or Maine.
- 5.1 Applicants may be licensed, under the Regulated Licenses Register, to provide bona fide consulting services for a hospital, commission, institution, or similar agency with a "Courtesy License" if they are licensed, and in good standing, in another jurisdiction acceptable to Council.
- d) la personne est agréée par le Collège des médecins de famille du Canada; ou
- e) la personne a été inscrite et immatriculée au registre des permis contrôlés selon l'ancien règlement ou le Conseil juge qu'elle remplit les conditions requises pour l'immatriculation; ou
- f) la personne a suivi un programme satisfaisant d'internat préparatoire à l'immatriculation, a réussi la première partie de l'examen pour le certificat du Conseil médical du Canada et remplit les conditions requises pour se présenter à la deuxième partie de l'examen pour le certificat du Conseil médical du Canada. Ladite immatriculation est valide pour une année seulement à partir de la date d'admissibilité à moins que le Collège n'accorde une permission spéciale.
5. Une personne peut être immatriculée, mais pas comme médecin suppléant, au registre des permis contrôlés pour exercer occasionnellement la médecine au Nouveau-Brunswick selon l'article 28.1 avec un permis pour les régions frontalières si elle est titulaire d'un permis, est en règle et réside au Québec, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard ou au Maine.
- 5.1 Une personne qui est titulaire d'un permis d'exercer la médecine et membre en règle d'un autre ordre de médecins reconnu par le Conseil peut obtenir un permis de médecin agréé et être immatriculé au registre des permis contrôlés pour fournir des services de consultation de bonne foi à un hôpital, à une commission, à un établissement ou à une agence semblable.

6. The above provisions apply, with all necessary changes, to registration and license on the Osteopathic Register.

Adopted 12/83; replaced 6/93; amended 11/95, 4/97, 11/97; consolidated 2/99, amended 4/04

6. Les dispositions ci-dessus s'appliquent, avec les changements nécessaires, à l'immatriculation et à l'inscription au registre d'ostéopathie.

Adopté 12/83; remplacé 6/93; modifié 11/95, 4/97, 11/97; consolidé 2/99, modifié 4/04